

汉语变调构词研究

孙玉文 著

增订本



商务印书馆

汉语变调构词研究

(增订本)

孙玉文 著

商务印书馆

2007年·北京

图书在版编目(CIP)数据

汉语变调构词研究:增订本/孙玉文著. —北京:商务印书馆, 2007

ISBN 7-100-05042-1

I. 汉… II. 孙… III. 汉语—构词法—研究
IV. H146.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 057670 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

HÀNYǔ BIÀNDIÀO GÒUCÍ YANJIŪ

汉语变调构词研究

(增订本)

孙玉文 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京龙兴印刷厂印刷

ISBN 7-100-05042-1/H·1240

2007 年 1 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

2007 年 1 月北京第 1 次印刷 印张 14 1/4

印数 5 000 册

定价: 24.00 元

序

从宋代贾昌朝的《群经音辨》开始,前人对古汉语中四声别义的现象作过不少研究,有不少成果。玉文早在 20 世纪 80 年代攻读硕士学位时就关注这个问题,毕业后教学之余收集了相当多这方面的资料,准备编写一部四声别义字典,甚至有出版社已经应允出版。1994 年玉文到北京大学攻读汉语史博士学位,他向我提出,能否以此作为毕业论文。我当即否定了他的想法,强调先要全面完成攻读博士学位的学习任务,扩展知识面,提高理论修养,再来考虑毕业论文。并指出:博士论文要有理论高度,要有创造性,不能停留在资料的实用性处理上。玉文以为然,学习上勤奋精进,不但继续收集、研究这方面的资料,更从理论方面充实、提高自己对这个问题的认识,从新的角度对这种现象作了更全面的研究,把论文题目确定为《汉语变调构词研究》。经过一年多夜以继日的努力,顺利地完成了论文写作。答辩时,获得全体专家的好评,今年又被评为全国优秀博士学位论文。

是的,这是一篇有学术价值、颇见功力的博士论文。首先,作者对材料的收集作了很大的努力,不但收集了经史子集中尽可能多的有关这方面的音注材料,数量大大超越前人,而且全面考察了《广韵》《集韵》中不同声调的又音,进行认真分析,因而在材料的占

ii 汉语变调构词研究

有上,达到了一个新的高度。其次,作者在制订《古代汉语变调构词表》中更作出了加倍的努力。他把汉、唐的音注材料汇集、排比,先确定了古代变调构词的词目,然后对每一组配对的原始词和滋生词的音义进行历史的考察分析,引举例证,考辨源流,驳正误说,一层层深入。这种历史考察的特点是:引例丰富,能把文字、音韵、训诂、语法等多方面的知识融会贯通来考虑问题,推论合理,观点鲜明,创获甚丰。其中许多词条的考辨,都可以算得上一篇较好的短小论文。在这里既体现了作者的朴实学风,又显示了他在学术上具有较深厚的功力。最后,作者从理论上总结汉语变调构词时,由于掌握的材料十分丰富,因而也能左右逢源,议论明快,具有较强的说服力。特别是从多方面论证上古汉语已有变调构词时,论据充足,为解决这一争论了几个世纪的问题作出了较可信服的回答,表现了作者在理论方面具有较好的修养。

玉文收集的变调构词资料达 800 组之多,论文答辩时完成了 150 组的写作任务,选取了 100 组提交答辩。毕业后,他从提交答辩的论文中选取了若干组发表在某些刊物上,并继续撰写其他 600 多组的考辨文章,准备全稿完成后,再汇总出版。今夏论文获奖,出版社向玉文约稿,要为他出版。玉文征求我的意见,我极表赞同。因为这篇论文不仅具有学术价值,也是很有实践意义的。它对先秦、两汉古籍的阅读、整理,对字典、辞书的修订以及古汉语词汇、语法、语音的研究都是有重要参考价值的。同时,论文发表,可以广泛听取各方面的宝贵意见,有利于其他各组变调构词的撰写和修改。玉文于是将论文作了一些充实、润色,向出版社交了稿,同时要我写一篇序。这里我写下玉文写作论文的经过和我对

论文的看法,也算是序吧。我更希望玉文继续像写学位论文时那样,严格要求,一丝不苟,把其他 600 多组变调构词的考辨都按论文的要求早一点写出来,真正为长期存在争论的四声别义现象作一经得起时间考验的总结,那将是一部煌煌巨著啊!

郭锡良

1999年8月于京郊畅春园

目 录

序	郭锡良 (i)
导言	(1)
第一章 古代汉语变调构词词表	(6)
词表凡例	(6)
词表检字表(选 100 条)	(9)
词表正文	(11)
第二章 汉语变调构词的若干理论	(360)
一、论变调构词的性质	(360)
1. 论变调构词是汉语口语的反映	(360)
2. 论变调构词是构词法	(367)
3. 论所谓经师注音不一致	(381)
二、论变调构词中的字和词	(385)
三、论变调构词和词义构词的关系	(390)
四、论变调构词和变声构词、变韵构词的关系	(394)
五、论变调构词中原始词和滋生词的关系以及 变调构词的分类	(397)
1. 论古人确定原始词和滋生词的原则	(397)
2. 论变调构词中原始词和滋生词的关系	(399)

2 汉语变调构词研究

3. 论变调构词的分类方法	(403)
六、论上古汉语已有变调构词	(406)
1. 从汉魏经师音注论上古后期已有变调构词 ...	(406)
2. 从汉魏韵文论上古后期已有变调构词	(409)
3. 从语音的变化论上古汉语已有变调构词	(412)
4. 从词义的演变论上古汉语已有变调构词	(416)
5. 从语法的发展论上古汉语已有变调构词	(420)
6. 从上古声训论上古汉语已有变调构词	(424)
7. 从上古同源词论上古汉语已有变调构词	(426)
8. 从周秦韵文论上古前期已有变调构词	(430)
9. 从字形的分化论上古汉语已有变调构词	(432)
10. 论清儒否定上古汉语已有变调构词的理由 不充分	(434)
引用书目及参考书目举要	(437)
博士论文后记	(441)
初版后记	(446)
再版后记	(447)

导 言

变调构词指利用声调的变化构造意义有联系的新词,它是音变构词的一种类型。音变构词,是通过音节中音素的变化构造意义有联系的新词。依汉语音节声、韵、调三要素,汉语音变构词可以分为变声构词、变韵构词、变调构词三种简单的类型。还有的音变构词涉及声、韵、调中两个以上音素的变化,这是更为复杂的类型。

变调构词跟其他音变构词一样,其中有一个是基式,另一个是在基式的基础上滋生出来的;前者叫原始词,后者叫滋生词。原始词和滋生词是一对相对的概念,没有原始词,就不可能在此基础上发展出滋生词;反之,没有滋生词,原始词这一概念就没有意义。原始词和滋生词,是从语言学的立场立的概念,不能把原始词的词义混同于字的本义。尽管二者有密切联系,但是有时候,原始词词义是字的引申义,例如“解”的本义是“分解动物的肢体”,引申义是“对纠结、聚集在一起的东西进行分解”,后者是作“懈怠”讲读去声的“解”(后作“懈”)的原始词,因为“懈怠”义是从后者直接滋生出来的;有时候,原始词词义跟字的本义没有任何联系,例如“难”本义是“难鸟”,但是其原始词词义是“不容易,困难”,因为滋生词词义是“使有困难,阻碍、阻止”,这是由原始词词义发展来的,跟“难

2 汉语变调构词研究

鸟”义了不相涉。

变调构词中互相配对的词,应该找出哪一个是原始词,哪一个
是滋生词;否则就不是我们所谓的变调构词。变调构词的配对词,
既有写成同一汉字的,也有写成不同汉字的;有时这两种情况不易
区分。写成同一汉字的原始词和滋生词,跟“如字”和“破读”这对
术语有关。古注中用到“如字”,通常是告诉读者,在这特定的上下
文里,这个字要按照它本来的读音读。因为“如字”的音义往往是
古代常见的音义,而常用词常见的音义往往是滋生新词的基础,所
以它大致相当于原始词。“破读”,也叫“读破”,指一个字因意义
的不同有不同的读音,其中非此字的常见读音为“破读”,有两个具体
含义,一是古注中用本字来改读古书中的假借字,一是改变一个字
的原来读音以表示意义的转变。后一个意思的“破读”大致相当于
滋生词。“如字”和“破读”这两个概念中古已出现:“如字”已见于
六朝,如《颜氏家训·书证》已有“如字”这一术语;“破读”这一概念
并非始于清人,《周礼·天官·盐人》贾公彦疏已有“杜子春读苦为鹽
者,盐咸,非苦,故破苦为鹽”之语。又《地官·廩人》:“以待国之匪
颁,赐稍食。”郑注:“匪读为分。分颁谓委人之职,诸委积也。”疏:
“破匪为分者,米谷非是匪所盛之物,又以为庐宿市在道分颁义合,
故不为匪也。”但中古注家的“破”主要指破其假借字而读如本字。
后来“破读”既指破其假借字读如本字,又指在原始词的基础上滋
生出新词的现象。本书随宜使用“如字”和“破读”这两个术语,分
别限指写成同一汉字的变调构词配对词中的原始词和滋生词。因
为我们是从事语言学的立场讨论变调构词现象,所以不管原始词和
滋生词是否用同一汉字来记录,本书都同样看待。

研究变调构词的资料有：一音注，经史子集都有，大部分是后代注家做的，也有的是作者的自注；二字书，包括字典、词典和韵书；三韵文，不仅有互相押韵的字，还有唐宋以后骈文、近体诗、词、曲中的平仄材料；四声训，主要是上古声训；五古今字和假借字；六前人笔记，主要是学术笔记；七现代方言；八少数民族语言跟汉语的关系词；九前人整理的变调构词字表。这九种材料对研究变调构词各有其重要性和局限性。把这些材料联系在一起，彼此之间能互相印证、补充、订正，而且能从中揭示出变调构词的历史发展线索。但是利用这些材料，既要注重共时描写，又要贯彻历史原则。研究时要注意校勘；但是除非有明显错误，否则不能轻议古人注音的对错。

唐宋以前的人对变调构词缺乏系统深入的研究。当时不但变调构词没有从音变构词中分离出来作独立的研究，就是音变构词本身，跟音近假借形成的异读，也没有作出明确的分辨。从北宋贾昌朝开始，才把音变构词跟音近假借形成的异读分开。《群经音辨》所分五门，“辨字音清浊”“辨彼此异音”“辨字音疑混”，这三门专门整理音变构词资料。元刘鉴《切韵指南》的《经史动静字音》，把贾氏搜集整理的字，涉及变声构词的，用反切法注音；涉及变调构词的，用注声调的办法来注音。这在客观上是把音变构词分为“变声”和“变调”两类了。明吕维祺《音韵日月灯》，在刘氏的基础上，又分为“静平动去”“静上动去”“静入动去”“静去动平”“静去动上”“静去动人”“静平动上”“静上动平”和“静匣母动见母”“静见母动匣母”“静清音动浊音”“静浊音动清音”等多种，也在客观上对“变声”和“变调”两类作了更细致的区分，可惜没有给这两个上位

4 汉语变调构词研究

概念命名。真正把变调构词从音变构词中分出来作为明确的小类,是20世纪的事。例如金兆梓《国文法之研究》,就把“读破”分为“四声读破法”和“字母读破法”两类。《马氏文通》以来,学术界对变调构词现象有了一些零星的探讨,取得了一些成果。但是受传统影响,探讨变调构词时,有意跟变声构词牵扯在一起,对变调构词跟汉语口语的关系重视也不够,对于它是构词还是构形缺乏明确的分析,结果深度和广度都受到限制。无论是资料的搜集整理,还是理论探讨,都有不少不精确的地方,很多规律还无人去揭示。

本书拟专门研究古代汉语中只用声调的转换构成新词的那一部分字。至于声调转换的同时,声母也发生了变化,例如“长”的平上两读(* $c_{d}t\check{a}ŋ / c_{d}d\check{a}ŋ$: * $c_{t}t\check{a}ŋ / c_{t}d\check{a}ŋ$),“食”的短入和长入两读(* $d_{\check{a}}k / d_{z}\check{a}k$: * $z\check{a}k / z\check{a}^{\circ}$);或者介音及主元音也发生了变化,例如“生:姓”(* $c_{\check{e}}ŋ / c_{\check{e}}\check{a}ŋ$: * $s\check{e}ŋ^{\circ} / s\check{e}ŋ^{\circ}$),“烹:煦”(* $c_{x}\check{a} / c_{x}\check{a}$: * $x\check{a}wo^{\circ} / x\check{a}u^{\circ}$);或者阴声韵和阳声韵,阳声韵和入声韵,阴声韵和入声韵之间的互相转化,例如“散:撒”(* $san^{\circ} / san^{\circ}$: sat),“辨:别”(* $c_{b}\check{a}n / c_{b}\check{a}n$: * $b\check{a}t / b\check{e}t$),“比”的去入两读(* $b\check{e}i^{\circ} / b\check{e}i^{\circ}$: * $b\check{e}t / b\check{e}t$),“数”的去入两读(* $\check{f}wo^{\circ} / \check{f}u^{\circ}$: * $\check{f}wok / *_{\check{e}}\check{o}k / \check{e}k$),一概不加囊入。所讨论的变调构词的范围,具体说,是指阴声韵或阳声韵中利用平上去声的转换构成新词,例如“长、广、高、深、厚”分别由平声或上声滋生出去声读法;以及入声韵中利用短入和长入的转换构成新词,例如“恶”(* $\check{a}k / \check{a}k$: $\check{a}k / u^{\circ}$),“逐”(* $d\check{t}\check{a}uk / d\check{t}\check{a}uk$: * $d_{\check{a}}\check{t}\check{a}uk / d_{\check{a}}\check{t}\check{a}u^{\circ}$)。

本书拟分两章。第一章:古代汉语变调构词词表;第二章:汉

语变调构词的若干理论。《玉篇》《广韵》《集韵》对研究变调构词很重要。《玉篇》成书年代跟《经典释文》比较接近,是我们今天所见到的完整地反映了汉语音义现象的最早字典。《广韵》和《集韵》的注音往往被后来字书的编者奉为圭臬。本书在搜集材料的过程中,曾用定量统计的方法,初步统计《广韵》和《集韵》有多少异读;哪些异读属于纯粹一字多调的;一字多调的字中哪些是区别字义的;区别字义的字中哪些是属于变调构词的。这项工作对确定变调构词原始词和滋生词的条目是有作用的。本项研究的目的有两个:一是整理出若干变调构词的资料,为著者以后作进一步的研究打下较为坚实的基础,并为《汉语变调构词考辨》的编纂提供依据;二是在资料整理的基础上探讨若干理论问题,这些理论问题,有些散见于第一章,有些集中在第二章,著者冀此为汉语理论和汉语史建设贡献绵薄。

第一章 古代汉语变调 构词词表

(选 100 条)

词表凡例

- 一、本词表共收具有变调构词现象的词 100 对,以王力先生所定古韵三十部为纲(冬部拟音同于侵部),以声母发音部位为目。
- 二、前人所列词表及字书对变调构词的反映有得有失。其失可归纳为“十蔽”:一曰对写成同一汉字的变调构词资料搜集不全,许多字失收;二曰对写成不同汉字的变调构词资料搜集不全;三曰对具有三个以上声调读音的变调构词的字的读音搜集不全;四曰把具有两个不同声调读法的属于变调构词的字音看成自由变读;五曰注中古音有问题;六曰释义有问题;七曰举例有问题;八曰对原始词和滋生词之间意义的真正区别有误解;九曰对具有变调构词的字的语法特点注意不够,有些有误解;十曰对具有变调构词的

配对词音义源流的探讨几乎无人问津。本词表所论,力祛以上十弊;是否妥当,海内博雅,幸有以教之。

三、对每一组配对词,本词表分为以下两大项:1. 音义分析和前人时贤意见。包括两方面内容:一原始词和滋生词的音义;二贾昌朝、马建忠、周祖谟、唐纳(Downer)、周法高、唐作藩诸家字表以及《玉篇》《广韵》《集韵》对该组原始词和滋生词的反映情况。2. 例证与考辨。包括三方面内容:一原始词和滋生词的例证;二原始词和滋生词的音义源流;三对以往一些误说的驳议。

四、对第一大项中第一方面的内容原始词和滋生词的音义,分别先释义,再注音。注音一般采用《广韵》反切;采用其他字书或古注的反切,在圆括号的拟音后面注明来源。拟音据郭锡良先生《汉字古音手册》。有些词兼注上古音和中古音,上古音拟音前面加*号,中古音前面不加;上古音和中古音之间用/隔开。这是为了显示具体词变调构词的源流情况。对阴声韵和阳声韵的声调,除用汉字注明外,在每一字所拟音读上用c或o标示出来,标在左下角者为平声,左上角者为上声,右上角者为去声,入声字不标。

五、第二方面内容中,诸家字表的材料来源是,贾昌朝《群经音辨》的《辨字音清浊》《辨彼此异音》《辨字音疑混》三门,所用版本是商务印书馆1936年影印宋钞本;马建忠《马氏文通》,所用版本是商务印书馆1983年印“汉语语法丛书”本;周祖谟《四声别义释例》,载中华书局1966年印《问学集》;唐纳(Downer)“Derivation by Tone-change in Classical

Chinese”,载 *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, No. 22(1959);周法高《中国古代语法·构词编》,台北中央研究院历史语言研究所 1962 年出版;唐作藩先生《破读音的处理问题》,载 1979 年《辞书研究》第 2 辑。间亦有原始词和滋生词的音义之别不见于上述诸文,而见于别的字表者,如张守节《史记正义·发字例》,郑樵《通志·六书略》,则随宜注明。又《群经音辨·辨字同音异》中亦有部分字实为变调构词,而不见于上述三门者,间加注明。

六、第二大项内容有时材料太少,或暂时没有发现新材料,间有缺项,以示遵从阙疑古训。

七、原始词和滋生词都可以在读音不变的情况下,引申出新的词义,形成“一词多义”的局面;或者滋生出新词,形成词义构词。什么时候是一词多义,什么时候是词义构词,不太容易区分。本书的处理办法是:1. 如果一个词义跟原义不同,又用不同的汉字来记录,那么就看作不同的词,属词义构词。例如猿猴的“猿”(猿)由攀援的“援”滋生出来,是不同的词。2. 如果一个词义跟原义不同,写成同一个汉字,那么可以分成两种情况来处理:(1)如果两个词义所属的词性不同,则处理为不同的词。例如“王”作“做帝王,称王”讲是一般动词,作“使做帝王,使称王”讲是使动构词。(2)如果两个词义所属的词性相同,那么既可以是一词多义,也可以是词义构词。词义相近的,是一词多义。例如“解”的“分解动物的肢体”和“对纠结,聚集到一起的东西进行分解”二义属一词多义;词义相远的,是词义构词。例

如“田”的“田猎”和“农田”二义属词义构词。

词表检字表

(选 100 条,括号里的数字为本书页码)

一、之部,职部,蒸部

1.始(11) 2.能 1(16) 3.能 2(19) 4.已(21) 5.右(23) 6.贷
(34) 7.冰(39)

二、幽部,觉部,冬部

8.早(42) 9.收(43) 10.胶(46) 11.逐(47) 12.蠹(49)

三、宵部,药部

13.毛(51) 14.烧(53) 15.高 1(56) 16.高 2(59) 17.余(61)

四、侯部,屋部,东部

18.走(63) 19.取(67) 20.数 1(74) 21.数 2(78) 22.输(81)
23.乳 1(84) 24.乳 2(89) 25.厚(91) 26.足(93) 27.续(95)
28.束(97) 29.欲(99) 30.重 1(102) 31.重 2(107)

五、鱼部,铎部,阳部

32.阻(111) 33.疏(113) 34.如(115) 35.塗(117) 36.苦
(119) 37.鱼(123) 38.雨(128) 39.下(134) 40.白(141)
41.获1(145) 42.获 2(146) 43.获 3(149) 44.忘(152) 45.
霜(158) 46.上(160) 47.长 1(169) 48.长 2(172) 49.王
(176) 50.黄(183)